

personen en van niet-gouvernementele organisaties inzake het uitzenden van jonge werkzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten of in het kader van bilaterale overeenkomsten, worden opgeheven.

**Art. 24.** Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 25.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2006.

Gedaan te Brussel, 24 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
A. DE DECKER

non gouvernementales en matière d'envoi de jeunes demandeurs d'emploi dans des projets de coopération agréés ou dans le cadre de conventions bilatérales, sont abrogés.

**Art. 24.** Notre Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 25.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,  
A. DE DECKER

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2006 — 3945

[C - 2006/03465]

**24 SEPTEMBER 2006.** — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot wijziging van het reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, inzonderheid op artikel 162;

Gelet op de wet van 20 juni 2005 houdende wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs en de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en houdende andere diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 6, 12 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, inzonderheid op de artikelen 15, § 2, en 29, § 6, 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op de artikelen 49, § 3, en 64;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2002 tot goedkeuring van het reglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen;

Gelet op het reglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het bij dit besluit gevoegde reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 22 augustus 2006 tot wijziging van het reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, wordt goedgekeurd.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 3945

[C - 2006/03465]

**24 SEPTEMBRE 2006.** — Arrêté royal portant approbation du règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant le règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, notamment l'article 162;

Vu la loi du 20 juin 2005 portant modification de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements et de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, et portant d'autres dispositions diverses, notamment les articles 4, 5, 6, 12 et 14;

Vu l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, notamment les articles 15, § 2, et 29, § 6, 4°;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, notamment l'article 15;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment les articles 49, § 3, et 64;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2002 portant approbation du règlement de la Commission bancaire et financière concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement;

Vu le règlement de la Commission bancaire et financière du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 22 août 2006 modifiant le règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement, annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 24 september 2006

**Reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot wijziging van het reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen**

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, inzonderheid op artikel 162;

Gelet op de wet van 20 juni 2005 houdende wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs en de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en houdende andere diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 6, 12 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen, inzonderheid op de artikelen 15, § 2, en 29, § 6, 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op de artikelen 49, § 3, en 64;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2002 tot goedkeuring van het reglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen;

Gelet op het reglement van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen;

Gelet op het advies van de Raad van Toezicht,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het Reglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 9 juli 2002 met betrekking tot de uitoefening van externe functies door leiders van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen worden de woorden « kredietinstellingen en beleggingsondernemingen » vervangen door de woorden « gereguleerde ondernemingen ».

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde Reglement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in punt 2° worden de woorden « de secundaire markten, » geschrapt,

b) na punt 2° worden de punten 2°bis tot en met 2°septies ingevoegd, die luiden als volgt :

« 2°bis «wet van 20 juli 2004 » : de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

**Art. 2.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Annexe à l'arrêté royal du 24 septembre 2006

**Règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant le règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement**

La Commission bancaire, financière et des assurances,

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, notamment l'article 162;

Vu la loi du 20 juin 2005 portant modification de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements et de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, et portant d'autres dispositions diverses, notamment les articles 4, 5, 6, 12 et 14;

Vu l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, notamment les articles 15, § 2, et 29, § 6, 4°

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, notamment l'article 15;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment ses articles 49, § 3 et 64;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2002 portant approbation du règlement de la Commission bancaire et financière concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement;

Vu le règlement de la Commission bancaire et financière du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement;

Vu l'avis du Conseil de Surveillance,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé du Règlement de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 9 juillet 2002 concernant l'exercice de fonctions extérieures par les dirigeants d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement, les mots « d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement » sont remplacés par les mots « d'entreprises réglementées ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même Règlement sont apportées les modifications suivantes :

a) au 2°, les mots « aux marchés secondaires, » sont supprimés,

b) les points 2°bis à 2°septies rédigés comme suit sont insérés après le point 2° :

« 2°bis « loi du 20 juillet 2004 » : la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2<sup>o</sup>ter « wet van 2 augustus 2002 »: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2<sup>o</sup>quater « koninklijk besluit van 26 september 2005 »: het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen;

2<sup>o</sup>quinquies « koninklijk besluit van 12 augustus 1994 »: het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen;

2<sup>o</sup>sexies « wet van 9 juli 1975 »: de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

2<sup>o</sup>septies « koninklijk besluit van 21 november 2005 »: het koninklijk besluit van 21 november 2005 over het aanvullend groepstoezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen en beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in een financiële dienstengroep, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen; »

c) punt 3<sup>o</sup> wordt als volgt vervangen :

« 3<sup>o</sup> « interne regels »: de interne regels bedoeld in :

— artikel 27, § 2, van de wet van 22 maart 1993,

— artikel 70, § 2, van de wet van 6 april 1995,

— artikel 162, § 2, van de wet van 20 juli 2004,

— artikel 15, § 2, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,

— of artikel 90, § 4, tweede lid, van de wet van 9 juli 1975;

d) punt 4<sup>o</sup> wordt als volgt vervangen :

« 4<sup>o</sup> « instelling »: een van de volgende gereguleerde ondernemingen :

a. een kredietinstelling naar Belgisch recht in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993, waaronder ook wordt verstaan een instelling die is aangesloten bij een federatie van kredietinstellingen, als bedoeld in artikel 61, § 1, van de wet of een gemeentespaarkas als bedoeld in artikel 64 van de wet van 22 maart 1993,

b. een bijkantoor in de zin van artikel 3, § 1, 6<sup>o</sup>, van de wet van 22 maart 1993, van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte,

c. een beleggingsonderneming in de zin van artikel 44 van de wet van 6 april 1995,

d. een bijkantoor in de zin van artikel 46, 5<sup>o</sup>, van de wet van 6 april 1995, van een beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte,

e. een beleggingsadviseur in de zin van artikel 119, eerste lid, van de wet van 6 april 1995,

f. een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in de zin van artikel 138 van de wet van 20 juli 2004,

g. een vereffeningsinstelling naar Belgisch recht in de zin van artikel 2, 17<sup>o</sup>, van de wet van 2 augustus 2002, die geen kredietinstelling naar Belgisch recht is,

h. een met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling naar Belgisch recht, in de zin van artikel 1, 5<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,

i. een met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling die is opgericht als bijkantoor in België van een buitenlandse instelling, als bedoeld in artikel 36 van het koninklijk besluit van 26 september 2005,

j. een financiële holding naar Belgisch recht in de zin van artikel 49, § 1, 2<sup>o</sup> van de wet van 22 maart 1993, van artikel 95, § 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 6 april 1995, van artikel 189, § 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 20 juli 2004, of van artikel 25, § 2, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,

k. een verzekeringsonderneming in de zin van artikel 2, § 1 van de wet van 9 juli 1975,

l. een verzekeringsholding naar Belgisch recht, in de zin van artikel 91bis, 9<sup>o</sup>, van de wet van 9 juli 1975,

m. of een gemengde financiële holding naar Belgisch recht in de zin van artikel 49bis, § 1, 5<sup>o</sup> van de wet van 22 maart 1993, van artikel 95bis, § 1, 5<sup>o</sup>, van de wet van 6 april 1995, van artikel 91octies decies, § 1, 5<sup>o</sup>, van de wet van 9 juli 1975, en van artikel 1, 13<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 21 november 2005. »

2<sup>o</sup>ter « loi du 2 août 2002 »: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2<sup>o</sup>quater « arrêté royal du 26 septembre 2005 »: l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation;

2<sup>o</sup>quinquies « arrêté royal du 12 août 1994 »: l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit;

2<sup>o</sup>sexies « loi du 9 juillet 1975 »: la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

2<sup>o</sup>septies « arrêté royal du 21 novembre 2005 »: l'arrêté royal du 21 novembre 2005 organisant la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, faisant partie d'un groupe de services financiers, et modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit; »

c) le 3<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 3<sup>o</sup> « règles internes »: les règles internes visées :

— à l'article 27, § 2, de la loi du 22 mars 1993,

— à l'article 70, § 2 de la loi du 6 avril 1995,

— à l'article 162, § 2, de la loi du 20 juillet 2004,

— à l'article 15, § 2, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,

— ou à l'article 90, § 4, alinéa 2, de la loi du 9 juillet 1975;

d) le 4<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 4<sup>o</sup> « établissement »: une entreprise réglementée qui est :

a. un établissement de crédit de droit belge au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 mars 1993, en ce compris un établissement affilié à une fédération d'établissements de crédit visé à l'article 61, § 1<sup>er</sup>, de la loi et une caisse d'épargne communale visée à l'article 64 de la loi du 22 mars 1993,

b. une succursale au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de la loi du 22 mars 1993, d'un établissement de crédit relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen,

c. une entreprise d'investissement au sens de l'article 44 de la loi du 6 avril 1995,

d. une succursale au sens de l'article 46, 5<sup>o</sup>, de la loi du 6 avril 1995, d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen,

e. un conseiller en placement au sens de l'article 119, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 6 avril 1995,

f. une société de gestion d'organismes de placement collectif au sens de l'article 138 de la loi du 20 juillet 2004,

g. un organisme de liquidation de droit belge au sens de l'article 2, 17<sup>o</sup>, de la loi du 2 août 2002, autre qu'un établissement de crédit de droit belge,

h. un organisme de droit belge assimilé à un organisme de liquidation au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,

i. un organisme assimilé à un organisme de liquidation qui opère en Belgique sous la forme d'une succursale d'un organisme étranger, tel que visé à l'article 36 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,

j. une compagnie financière de droit belge au sens de l'article 49, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 6 avril 1995, de l'article 189, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 20 juillet 2004, ou de l'article 25, § 2, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,

k. une entreprise d'assurances au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1975,

l. une société holding d'assurances de droit belge, au sens de l'article 91bis, 9<sup>o</sup>, de la loi du 9 juillet 1975,

m. ou une compagnie financière mixte de droit belge au sens de l'article 49bis, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95bis, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de la loi du 6 avril 1995, de l'article 91octies decies, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, de la loi du 9 juillet 1975, et de l'article 1<sup>er</sup>, 13<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 21 novembre 2005. »

e) in punt 6° worden na de woorden « beheersorgaan van de instelling » de woorden «, alsook de vaste vertegenwoordiger die conform artikel 61, § 2, van het Wetboek van vennootschappen is aangewezen door een rechtspersoon die lid is van het bestuursorgaan van de instelling » toegevoegd;

f) in punt 7° worden de woorden « en die in die hoedanigheid een rechtstreekse en doorslaggevende invloed uitoefent op het beheer van alle of bepaalde activiteiten van de instelling, » ingevoegd na de woorden « hiërarchisch net onder een dergelijk comité ligt »;

g) punt 8° wordt als volgt vervangen :

« 8° « externe functie » : iedere functie die buiten de instelling kan worden uitgeoefend door een bestuurder of een effectieve leider, conform :

- artikel 27, § 1, van de wet van 22 maart 1993,
- artikel 70, § 1, van de wet van 6 april 1995,
- artikel 162, § 1, van de wet van 20 juli 2004,
- artikel 15, § 1, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,
- of artikel 90, § 4, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975; »

h) punt 9° wordt als volgt vervangen :

« 9° « directiecomité » : een comité dat is opgericht krachtens :

- artikel 26 van de wet van 22 maart 1993,
- artikel 69 van de wet van 6 april 1995,
- artikel 161 van de wet van 20 juli 2004,
- artikel 90, § 3, van de wet van 9 juli 1975,
- of met toepassing van een door het Wetboek van vennootschappen geboden mogelijkheid; »

i) punt 10° wordt als volgt vervangen :

« 10° « nauwe banden » : een situatie als bedoeld in :

- artikel 3, § 1, *1bis*, van de wet van 22 maart 1993,
- artikel 46, *2bis* van de wet van 6 april 1995,
- artikel 3, 16°, van de wet van 20 juli 2004,
- of artikel 2, § 6, *10°bis*, van de wet van 9 juli 1975. »

**Art. 3.** § 1. In artikel 3, eerste lid, van hetzelfde Reglement worden de woorden « van een andere externe functie dan bedoeld in artikel 27, § 3, eerste lid van de wet van 22 maart 1993 en in artikel 70, § 3, eerste lid, van de wet van 6 april 1995, » geschrapt.

§ 2. Artikel 3 van hetzelfde Reglement wordt aangevuld met een vierde lid dat luidt als volgt :

« Dit artikel is echter niet van toepassing op de externe functies bedoeld in :

- artikel 27, § 3, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993,
- artikel 70, § 3, eerste lid, van de wet van 6 april 1995,
- artikel 162, § 3, eerste lid, van de wet van 20 juli 2004,
- artikel 15, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,
- of artikel 90, § 4, vijfde lid, van de wet van 9 juli 1975. »

**Art. 4.** § 1. In artikel 5, tweede lid, van hetzelfde Reglement, wordt het woord « Daarenboven » vervangen door de woorden « De interne regels van de instellingen bedoeld in artikel 1, 4°, *a.* tot en met *f.* ».

§ 2. Artikel 5, tweede lid, 1°, van hetzelfde Reglement, wordt als volgt vervangen :

« 1° vullen de procedures aan die uitgewerkt zijn om te voldoen aan de bepalingen van respectievelijk artikel 62, tweede en vijfde lid, van de wet van 6 april 1995, van artikel 127, § 2, van dezelfde wet, of van artikel 153, § 2, van de wet van 20 juli 2004, met het voorschrift dat verrichtingen in financiële instrumenten van een in het eerste lid bedoelde vennootschap, die rechtstreeks of onrechtstreeks worden uitgevoerd door een effectieve leider, zijn echtgenote, of enige door hen gecontroleerde vennootschap :

*a.* door of via de instelling dienen te worden uitgevoerd, indien zij hiervoor een vergunning heeft;

*b.* of, indien zij hiervoor geen vergunning heeft, haar vooraf ter kennis dienen te worden gebracht.

e) le 6° est complété, après les mots « de gestion de l'établissement » par les mots «, ainsi que le représentant permanent désigné conformément à l'article 61, § 2, du Code des sociétés par une personne morale membre de l'organe d'administration de l'établissement »;

f) au 7°, les mots « et qui exerce, en cette qualité, une influence directe et déterminante sur la direction de tout ou partie des activités de l'établissement » sont insérés après les mots « immédiatement inférieur à un tel comité »;

g) le 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° « fonction extérieure » : toute fonction pouvant être exercée en dehors de l'établissement par un administrateur ou un dirigeant effectif, conformément :

- à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 1993
- à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995,
- à l'article 162, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 20 juillet 2004,
- à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,
- ou à l'article 90, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 9 juillet 1975; »

h) le 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° « comité de direction » : un comité de direction institué en vertu :

- de l'article 26 de la loi du 22 mars 1993,
- de l'article 69 de la loi du 6 avril 1995,
- de l'article 161 de la loi du 20 juillet 2004,
- de l'article 90, § 3, de la loi du 9 juillet 1975,
- ou par application d'une faculté ouverte par le Code des sociétés; »

i) le 10° est remplacé par la disposition suivante :

« 10° « liens étroits » : une situation visée :

- à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, *1bis* de la loi du 22 mars 1993,
- à l'article 46, *2bis* de la loi du 6 avril 1995,
- à l'article 3, 16°, de la loi du 20 juillet 2004,
- à l'article 2, § 6, *10°bis*, de la loi du 9 juillet 1975. »

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Règlement, les mots « autre que celle visée à l'article 27, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 22 mars 1993 et à l'article 70, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 » sont supprimés.

§ 2. L'article 3 du même Règlement est complété d'un alinéa 4 rédigé comme suit :

« Le présent article ne s'applique toutefois pas aux fonctions extérieures visées :

- à l'article 27, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 22 mars 1993,
- à l'article 70, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995,
- à l'article 162, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 20 juillet 2004,
- à l'article 15, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,
- ou à l'article 90, § 4, alinéa 5, de la loi du 9 juillet 1975. »

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 5, alinéa 2, du même Règlement, les mots « des établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, 4°, *a.* à *f.* : » sont insérés après les mots « En outre, les règles internes ».

§ 2. L'article 5, alinéa 2, 1°, du même Règlement, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° complètent les procédures arrêtées pour satisfaire aux dispositions, respectivement, de l'article 62, alinéas 2 et 5, de la loi du 6 avril 1995, de l'article 127, § 2, de la même loi, ou de l'article 153, § 2, de la loi du 20 juillet 2004, en imposant que les transactions relatives aux instruments financiers d'une société visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> effectuées directement ou indirectement par un dirigeant effectif, son conjoint, ou toute société contrôlée par eux :

*a.* soient effectuées par l'établissement ou par son intermédiaire, lorsqu'il dispose de l'agrément requis à cet effet;

*b.* ou, s'il ne dispose pas de cet agrément, qu'elles soient préalablement portée à sa connaissance.

De verplichting geldt niet ingeval de effectieve leider aantoonbaar dat zijn vermogen, dat van zijn echtgenote of dat van enige door hen gecontroleerde vennootschap door een andere instelling wordt beheerd in het kader van een overeenkomst van vermogensbeheer waarbij de betrokkenen geen individuele instructies kunnen geven; »

§ 3. In artikel 5, tweede lid, 2°, van de Nederlandse versie van hetzelfde Reglement, worden de woorden « de interne regels » geschrapt.

**Art. 5.** § 1. In artikel 6, tweede lid, van hetzelfde Reglement, worden de woorden « in een andere vennootschap dan in de zin van artikel 27, § 3, derde lid, van de wet van 22 maart 1993 en artikel 70, § 3, derde lid, van de wet van 6 april 1995 » geschrapt.

§ 2. Artikel 6 van hetzelfde Reglement wordt met een derde lid aangevuld, dat luidt als volgt :

« De interne regels kunnen bepalen dat de conform de vorige leden vastgestelde openbaarmakingsverplichtingen niet gelden voor externe functies die worden uitgeoefend bij instellingen als bedoeld in :

- artikel 27, § 3, derde lid, van de wet van 22 maart 1993,
- artikel 70, § 3, derde lid, van de wet van 6 april 1995,
- artikel 162, § 3, derde lid, van de wet van 20 juli 2004,
- artikel 15, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 26 september 2005,
- of artikel 90, § 4, zevende lid, van de wet van 9 juli 1975. »

**Art. 6.** Dit reglement treedt in werking op 2 januari 2007.

Brussel, 22 augustus 2006.

De Voorzitter,  
E. WYMEERSCH

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

L'obligation précitée ne s'applique pas dans le cas où le dirigeant effectif démontre que son patrimoine, celui de son conjoint ou celui de toute société contrôlée par eux est géré par un autre établissement dans le cadre d'une convention de gestion de fortune stipulant que les intéressés ne peuvent donner d'instructions individuelles; »

§ 3. A l'article 5, alinéa 2, de la version néerlandaise du même Règlement, les mots « de interne regels » sont supprimés.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup> A l'article 6, alinéa 2, du même Règlement, les mots « autres que celles qui concernent une société au sens des articles 27, § 3, alinéa 3, de la loi du 22 mars 1993 et 70, § 3, alinéa 3, de la loi du 6 avril 1995 » sont supprimés.

§ 2. L'article 6 du même Règlement est complété d'un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Les règles internes peuvent exclure du champ d'application des obligations de publicité arrêtées conformément aux alinéas précédents les fonctions extérieures exercées auprès de sociétés visées :

- à l'article 27, § 3, alinéa 3, de la loi du 22 mars 1993,
- à l'article 70, § 3, alinéa 3, de la loi du 6 avril 1995,
- à l'article 162, § 3, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004,
- à l'article 15, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005,
- ou à l'article 90, § 4, alinéa 7, de la loi du 9 juillet 1975. »

**Art. 6.** Le présent règlement entre en vigueur le 2 janvier 2007.

Bruxelles, le 22 août 2006.

Le Président,  
E. WYMEERSCH

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2006 — 3946

[C - 2006/03469]

26 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot uitbreiding van het begrip gekwalificeerde belegger en het begrip institutionele of professionele belegger

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, inzonderheid op artikel 5, § 3, tweede en derde lid, als ingevoegd bij artikel 81 van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;

Gelet op de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 juli 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 augustus 2006;

Gelet op advies nr. 41.039/2/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

*Afdeling I. — Definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° « de wet van 20 juli 2004 » : de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 3946

[C - 2006/03469]

26 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal portant extension de la notion d'investisseurs qualifiés et de la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, notamment l'article 5, § 3, alinéas 2 et 3, tel qu'introduit par l'article 81 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement aux négociations sur des marchés réglementés;

Vu la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement aux négociations sur des marchés réglementés, notamment l'article 10, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juillet 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 août 2006;

Vu l'avis n° 41.039/2/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

*Section I<sup>re</sup>. — Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « la loi du 20 juillet 2004 » : la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;